

20120030091

## АГЕНЦИЈА ЗА ХРАНА И ВЕТЕРИНАРСТВО

Врз основа на член 29 став (5), член 30 став (4), член 32 став (3), член 35 став (4), член 37 став (3) и член 38 став (5) од Законот за заштита и благосостојба на животните („Службен весник на Република Македонија” бр. 113/07 и 136/11), директорот на агенцијата за храна и ветеринарство, донесе

### ПРАВИЛНИК ЗА ЗАШТИТА И БЛАГОСОСТОЈБА НА ЖИВОТНИТЕ ЗА ВРЕМЕ НА ПРЕВОЗ (\*)

#### Глава I

#### Општи одредби

##### Член 1

#### Предмет на уредување

Со овој правилник се пропишуваат условите кои треба да ги запазуваат одговорните лица за чување на животните; формата, содржината и начинот на водење на патниот дневник; начинот на спроведување на обука на вработените, возачите и надзорниците на патувањето, начинот на издавање, формата и содржината на сертификатот за квалификација на возачите и надзорниците на средствата за патен сообраќај; начин и постапка за издавање на одобрение за превозници кои вршат превоз на животни за кратки патувања и формата и содржината на одобрението; начин и постапка за издавање одобрение за превоз на превозници кои вршат превоз на животни за долги патувања и формата и содржината на одобрението како и начин и постапка за издавање на одобрение за средствата за патен сообраќај наменети за долги патувања и формата и содржината на одобрението.

##### Член 2

#### Дефиниции

(1) Поимите дефинирани во Законот за ветеринарно здравство и Законот за заштита и благосостојба на животните се применуваат и во овој правилник.

(2) Одредени изрази употребени во овој правилник го имаат следното значење:

1. „Пловни објекти за превоз на животни во контејнери, возила или железнички вагони“ се пловни објекти кои овозможуваат и поседуваат опрема за да може возилата за патен и железнички сообраќај да се натоварат и истоварат од истите.

2. „Пловни објекти за превоз на животни“ се пловни објекти кои се користат или се наменети за превоз на домашни копитари или домашни животни од видовите говеда, овци, кози и свињи а се различни од пловните објекти за превоз на животни во контејнери, возила или железнички вагони.

3. „Средства за превоз на животни“ се возила за патен сообраќај, превозни средства за железнички сообраќај, пловни средства и авиони кои се наменети за превоз на животни.

---

\* Со овој правилник се врши усогласување со Регулативата на советот (ЕЦ) Бр. 1/2005 од 22 Декември 2004 година за заштита на животните за време на превоз и поврзани операции.  
32005R0001

## Глава II

### Услови кои треба да ги запазуваат одговорните лица за чување на животните

#### Оддел I

#### Општи услови за превоз

#### Член 3

#### Подготовки за превоз

(1) Превоз на животни треба се врши во услови кои гарантираат дека животните нема да бидат повредени или непотребно да страдаат. Ниту едно животно не треба да се превезува доколку не е подготвено за планираното патување.

(2) Животни кои не треба да се превезуваат се оние кои имаат повреди, патолошки промени или покажуваат физиолошка слабост, а особено:

- а) животни кои не можат сами да се движат без болка или да одат без помош;
- б) животни кои имаат отворена рана во потешка форма или пролапсус;
- в) гравидни женки кај кои е одминато повеќе од 90 % од очекуваниот гестациски период или женки кои се породиле во претходната седмица;
- г) новородени младенчиња кај кои папокот не е сеуште заздравен;
- д) свињи помлади од три седмици, јагниња помлади од една седмица и телиња помлади од десет дена, освен ако не се транспортираат на дестинации пократки од 100 км;
- ѓ) кучиња и мачки помлади од осум недели, освен ако не се придружувани од мајката и
- е) животни кои припаѓаат на фамилијата *cervidae* кои имаат млади рогови.

(3) Болни или повредени животни се сметаат способни за превоз во следните случаи:

а) животните се незначително повредени или се болни и превозот не би им предизвикал дополнително страдање, а доколку постои сомнеж, треба да се побара совет од доктор по ветеринарна медицина;

б) експериментални животни кои се транспортираат за цели пропишани во одредбите од Правилникот за заштита и благосостојба на експериментални животни и доколку болеста или повредата се дел од некоја истражувачка програма;

в) животните се превезуваат под надзор на доктор по ветеринарна медицина, за или по извршениот ветеринарно-медицински третман или дијагноза. Ваквиот превоз треба да е дозволен само доколку со превозот на животните не им се нанесува непотребно страдање;

г) животните биле подложени на ветеринарно медицински постапки поврзани со фармското одгледување како што се отстранување на роговите или кастрирање/ојаловување, под услов раните целосно да се заздравени.

(4) Ако за време на превозот животните се повредат или кај нив се појават знаци на некоја болест, тие треба да се одделат од другите животни и веднаш да им се укаже помош односно треба да им се обезбеди соодветен ветеринарен третман и доколку е потребно веднаш да се заколат и убијат на хуман начин.

(5) Животните кои се превезуваат не треба да бидат под дејство на седативи, освен доколку тоа не е крајно неопходно за обезбедување на благосостојба на животните. Седативите треба да се аплицираат исклучиво под надзор на доктор по ветеринарна медицина.

(6) Женките од видот говеда, овци и кози кои се во лактација, а кои не се придружувани од нивните млади, треба да се измолзуваат во интервали не подолги од 12 часа.

(7) Одредбите од ставот (2) точки в) и г) на овој член не се однесуваат за регистрирани копитари доколку целта на патувањето е да се подобри здравствената состојба и благосостојба на животното за време на партусот, како и за новородени ждребиња придружени од регистрирани мајки, доколку во двата случаја животните се постојано придружувани од одговорно лице назначено за нивна грижа во текот на патувањето.

## **Оддел II** **Услови за превозни средства**

### **Член 4**

#### **Услови кои важат за сите превозни средства**

(1) Превозните средства, контејнерите со сите составни делови како и придружната опрема треба да бидат изградени, конструирани, одржувани и со нив да се управува на начин со кој:

- а) се одбегнува повреда и страдање и се обезбедува безбедност на животните;
- б) животните се заштитени од неповолни временски услови, екстремни температури и од нагли промени на климатските услови;
- в) редовно се чистат и се дезинфицираат;
- г) се спречува бегство или паѓање на животните надвор од превозното средство и се обезбедува животните да можат да ја издржат силата на инерцијата;
- д) се обезбедува одржување на квалитетот и квантитетот на воздухот соодветно на видот животни кој се превезува;
- ѓ) е овозможен пристап до животните за да може да се прегледаат и да се третират;
- е) подна површина не треба да биде лизгава;
- ж) подна површина го сведува на минимум истекувањето на урина и на фекалии;
- з) се обезбедува осветлување кое има соодветен интензитет за да се изврши преглед, третман и нега на животните во текот на патувањето.

(2) Во внатрешноста на превозните средства вклучително на секое поединечно ниво, треба да има доволно простор со што ќе биде овозможена соодветна вентилација над животните кога тие се во природна стоечка положба, не попречувајќи го нивното природно движење.

(3) Доколку се превезуваат диви животни и видови кои не се домашни копитари или домашни животни од видот говеда, овци, кози и свињи, во превозното средство треба да се присутни следниве документи:

- а) известување кое укажува дека животните се диви, плашливи или опасни и
- б) пишани упатства за исхрана, напојување и доколку е потребна посебна грижа за видот кој се превезува.

(4) Преградите во превозните средства треба да бидат доволно силни за да ја издржат тежината на животните. Целата опремата треба да е конструирана на начин на кој со неа лесно и брзо може да се ракува.

(5) За прасиња полесни од 10 кг, јагниња полесни од 20 кг, телиња помлади од шест месеци и за ждребиња помлади од четири месеци треба да се обезбеди соодветна простирка или соодветен материјал кој обезбедува удобност соодветно на видот, бројот на животните кои се превезуваат, времетраењето на патувањето и временските прилики. Овој материјал треба да обезбеди соодветна апсорпција на урината и на фецесот.

(6) Доколку не е во спротивност со прописите од областа на безбедноста на патниците и екипажот, кога транспортот на животни се врши со воздухоплов, пловен објект или со железнички вагон и е предвидено да трае подолго од три часа, одговорното лице треба да има на располагање средство за убивање соодветно за видот на животното, и треба да биде соодветно обучен да ја изврши задачата ефикасно и на хуман начин.

Член 5

**Дополнителни услови за патен сообраќај  
и железнички превоз**

(1) Превозните средства во кои се превезуваат животни треба да се јасно и видливо обележани, означувајќи присуство на живи животни, освен кога животните се транспортираат во контејнери обележани во согласност со член 8 став (1) од овој правилник.

(2) Превозните средства за патен транспорт треба да поседуваат соодветна опрема за натовар и истовар на животните.

(3) При формирање на композиција од железнички вагони, како и за време на движењето на вагоните треба да се преземат мерки на претпазливост за да се одбегнат наглите движења и трескање на вагоните во кои се превезуваат животните.

Член 6

**Дополнителни услови за пловни објекти за превоз на животни во контејнери, возила  
за патен сообраќај и железнички превоз**

(1) Одговорното лице пред натоварот на животните во пловниот објект треба да провери:

а) во случај на натовар во затворена палуба дали пловниот објект има инсталирано соодветен вештачки вентилационен систем со соодветен алармен систем кој се активира во случај на дефект, поддржан со соодветен резервен систем за обезбедување на секундарен извор на електрична енергија во случај на дефект и

б) во случај на натовар на отворена палуба дали има обезбедено соодветна заштита од морската вода.

(2) Превозните средства за патен превоз и железничките вагони треба да се опремени со доволен број на соодветни сигурносни точки кои се позиционирани и одржувани на начин кој обезбедува безбедно прицврстување за пловниот објект. Превозните средства за патен превоз и железничките вагони треба да се прицврстат за пловниот објект пред започнување на патувањето за да се избегне нивно поместување при поаѓањето на пловниот објект.

Член 7

**Дополнителни услови за превоз по воздушен пат**

(1) При превоз по воздушен пат животните треба да се превезуваат сместени во контејнери или боксови соодветни за нивниот вид.

(2) Животните треба да се превезуваат така што што квалитетот на воздухот, температурата и притисокот да се одржуваат во текот на целото патување во соодветни вредности за видот животни кој се превезува.

Член 8

**Дополнителни услови за превоз во контејнери**

(1) Контејнерите во кои се превезуваат животни треба да бидат јасно и видливо обележани и означени за присуство на живи животни. Контејнерот треба да има ознака на горниот дел на контејнерот.

(2) Во текот на превозот и ракувањето, контејнерите секогаш треба да се поставени во исправена положба, не треба да има силни и ненадејни движења или тресења на контејнерите. Контејнерите треба да бидат соодветно обезбедени и прицврстени за да се спречи нивно поместување поради движењето на превозното средство.

(3) Контејнерите со тежина поголема од 50 кг треба да се опремени со доволен број соодветно изградени, позиционирани и одржувани сигурносни точки, кои овозможуваат

контејнерите безбедно да се прикачат и зацврстат за превозното средство на кое се товарат. Контејнерите треба да се прикачат и обезбедат за превозното средство пред почетокот на патувањето за да се спречи нивно поместување поради движењата на превозното средство.

### **Оддел III** **Добра пракса при превоз на животни**

#### **Член 9**

#### **Постапки со животните при натовар, истовар и манипулација**

(1) Пред започнување на предвиденото патување, треба да се превземат соодветни мерки животните кои се превезуваат, особено дивите животни да се прилагодат и аклиматизираат на начинот на превоз.

(2) Во случај кога натоварот или истоварот на животните трае повеќе од четири часа, освен за живина, потребно е:

а) да се обезбеди соодветно место и/или опрема со цел животните да се нахранат, напојат и држат надвор од превозното средство без притоа да се врзуваат и

б) овие постапки треба да бидат под службен надзор на Агенцијата за храна и ветеринарство (во понатамошниот текст: Агенцијата), при што ќе се преземаат посебни мерки на претпазливост за да се обезбеди добра благосостојба на животните во текот на спроведување на постапките.

#### **Член 10**

#### **Објекти и постапки**

(1) Објектите за натовар и истовар, вклучувајќи го и подот, треба да се дизајнирани, изградени, одржувани и да се употребуваат на начин со што:

а) ќе се спречат повреди и страдање, се минимизира возбудата и вознемиреноста при движењето на животните и се обезбедува соодветна безбедност на животните. Површините не треба да бидат лизгави и треба да се обезбеди странична заштита за да се спречи бегство на животните и

б) опремата треба редовно да се чисти и се дезинфицира.

(2) Рампите за натовар и истовар на свињи, телиња и коњи не треба да имаат нагиб поголем од 20 степени односно 36,4 % во однос на хоризонталата, додека за говеда и овци, нагибот не треба да биде поголем од 26 степени и 34 минути односно 50 % во однос на хоризонталата. Кога нагибот е поголем од 10 степени, односно 17,6 % во однос на хоризонталата, рампите треба да имаат попречни летви кои обезбедуваат животните да се качуваат или да се симнуваат без ризик или потешкотии.

(3) Платформите кои служат за кревање на горните катови од превозното средство треба да имаат соодветни бариери кои служат да ги заштитат животните од паѓање или бегство за време на натоварот или истоварот.

(4) Доколку во исто превозно средство покрај животни се превезуваат и други материјали, истите треба да се поставени на начин да не предизвикуваат повреди, патење и страв кај животните.

(5) Во текот на натоварот и истоварот треба да се обезбеди осветлување со соодветен интензитет.

(6) Во случај кога контејнерите натоварени со животни се поставуваат едни врз други во превозното средство, треба да се преземаат следниве мерки на претпазливост:

а) при превоз на живина, зајаци и крзнени животни да се оневозможи урината и фецесот да паѓаат врз животните сместени во подолните катови;

- б) да се обезбеди стабилност на контејнерите и
- в) да се обезбеди непречено проветрување.

#### Член 11

##### Манипулација со животните

- (1) Постапки кои не треба да се практикуваат со животни се следниве:
- а) удирање или клоцање на животните;
  - б) притискање на чувствителните делови од телото на начин со кој се предизвикува непотребна болка или страдање на животните;
  - в) фиксирање на животните со помош на механички средства;
  - г) кревање или влечење на животните за глава, уши, рогови, нозе, опашка, за волна, или постапување на начин кој им предизвикува непотребна болка или страдање;
  - д) користење стапови или други направи со остри краеве и
  - ѓ) намерно попречување на движењето на животните кои се тераат или водат.
- (2) Користењето инструменти за електрични шокови треба да се одбегнува колку што е можно повеќе. Овие инструменти треба да се користат само за возрасни говеда и свињи кои одбиваат да се придвижат и само кога пред нив има доволно слободен простор. Апликацијата на електрошочковите не треба да трае подолго од една секунда и треба да се позиционира соодветно во мускулатурата од задните екстремитети. Доколку животното не реагира, апликацијата на електричните шокови не треба да се повторува.
- (3) Сточните пазари или собирните центри треба да поседуваат соодветна опрема за фиксирање на животните која ќе се користи кога тоа е неопходно. Животните кои не се навикнати да бидат врзани, не треба се врзуваат. Животните треба да имаат пристап до вода за пиење.
- (4) Животните вклучително и дивите животни не треба да се врзуваат за рогови, за носните алки. Нозете не треба да бидат заедно врзани. На телињата не треба да им се ставаат корпи за уста. Домашните копitari постари од осум месеци треба да носат оглав во текот на транспортот, освен нескротените коњи.
- (5) Доколку има потреба животните да се врзат, јажињата, оглавите и другите средства кои се користат треба да:
- а) се доволно силни да не се скинат или скршат во нормални услови на транспорт;
  - б) се конструирани и поставени да им овозможат на животните да легнат, јадат и пијат вода непречено и
  - в) се направени и да се користат на начин со што се избегнува опасноста од давење или повреда на животните а при итност брзо да можат да се ослободат.

#### Член 12

##### Одделување на животните

- (1) Животните треба да се водат и превезуваат одделно во следните случаи:
- а) животните се од различни видови;
  - б) животните се со значително различна големина и старост;
  - в) возрасни расплодни нерези или пастуви;
  - г) сексуално зрели мажјаци од женки;
  - д) животни со рогови од животни без рогови;
  - ѓ) животни кои покажуваат знаци на агресивност кон другите животни и
  - е) врзани од неврзани животни.
- (2) Одредбите на став (1) точки а), б), в) и д) на овој член не се применуваат за животни кои биле одгледувани во исти групи и се навикнати едни на други, во случај кога одделувањето би предизвикало вознемиреност или доколку се работи за женки кои се придружувани од своите неодбиени младенчиња.

### Член 13

#### Услови за време на на превозот

(1) Минималните подни површини во превозното средство треба да се во согласност со одредбите од Глава II од Оддел VII на овој правилник.

(2) Домашните копитари освен кобилите кои патуваат со своите ждребиња треба да се превезуваат во индивидуални боксови кога превозното средство е натоварено на пловен објект.

(3) Копитарите не треба да се транспортираат во возила на повеќе нивоа, освен во случај кога животните се сместени само на најдолното ниво при што не треба да има животни на горните нивоа. Минималната внатрешна височина на просторот каде се сместени животните треба да биде најмалку 75 см повисока од гребенот на животното земајќи го во предвид највисокото животно.

(4) Нескротени копитари не треба да се превезуваат во групи составени од повеќе од четири животни.

(5) Одредбите на член 11 ставови (3), (4) и (5) и член 12 ставови (1) и (2) од на овој правилник се применуваат *mutatis mutandis* на превозните средства.

(6) За време на превозот треба да се обезбеди доволно вентилација со што ќе бидат задоволени потребите на животните имајќи ги предвид бројот и видот животни кои се превезуваат како и очекуваните временски услови за време на патувањето. Контејнерите во превозното средство треба да се постават на начин кој не го попречува нивното проветрување.

(7) За време на превозот на животните треба да им се обезбеди вода, храна и можност за одмор, соодветно на нивниот вид и старост, во соодветни интервали и согласно одредбите од Глава II Оддел V на овој правилник. Цицачите и птиците треба да се хранат најмалку на секои 24 часа и да се напојуваат најмалку на секои 12 часа. Водата и храната треба да се со добар квалитет, а постапките за хранење и поење треба да бидат соодветни со што загадувањето ќе се сведе на минимум. Посебно внимание треба да се посвети на животните да се навикнат на начинот на хранење и на напојување.

### Оддел IV

#### Дополнителни услови за превоз со пловни објекти или пловни објекти кои превезуваат контејнери

### Член 14

#### Конструкција и опрема на пловни средства за превоз на животни

(1) Цврстината на боксовите и палубата треба да е соодветна на видот животни кои се превезуваат што треба да е потврдено за време на изградбата или реконструкцијата на пловниот објект од соодветна институција која е одобрена од надлежен орган.

(2) Одделите кои се предвидени за сместување на животните кои се превезуваат треба да бидат опремени со систем за вештачка вентилација кој има доволен капацитет да го промени волуменот на воздухот така да се обезбеди:

а) 40 промени на воздухот на час ако одделот е целосно затворен и ако неговата висина е помала или еднаква на 2,30 метри;

б) 30 промени на воздухот на час ако одделот е целосно затворен и ако неговата висина е поголема од 2,30 метри и

в) 75% од вредностите наведени во став (2) точките а) и б) на овој член во случај кога одделот е делумно затворен.

(3) Резервите од вода или производствениот капацитет за вода треба да се соодветни на одредбите наведени во од Глава II Оддел VI на овој правилник земајќи го во предвид

максималниот број и видот на животни кои се превезуваат како и максималното времетраење на предвиденото патување.

(4) Системот за снабдување со свежа вода треба да е во можност да обезбедува непречено свежа вода во сите оддели каде се сместени животните и треба да има соодветни поилки кои обезбедуваат дека сите животни имаат постојан и лесен пристап до свежа вода. Треба да се има на располагање алтернативен систем за снабдување со вода во случај на дефект на главниот систем за снабдување со свежа вода.

(5) Системот за одвод треба да е со соодветен капацитет за да ги отстрани течностите од боксовите и од палубата во сите околности. Цевките за одвод и каналите треба да се влеваат, односно да ги собираат течностите во соодветни резервоари или цистерни од каде содржината може да се отстрани со пумпи или на друг соодветен начин. Пловниот објект треба да има на располагање и алтернативни пумпни системи кои ќе се користат во случај на дефект на примарниот систем за дренажа.

(6) Одделите за сместување на животните, ходниците и рампите треба да имаат соодветно осветлување. Дополнително треба да има инсталирано и светло за во случај на итни ситуации и кое работи независно од главната електрична мрежа а се вклучува во случај на дефект на истата. Персоналот кој се грижи за животните треба да има доволен број на преносливи извори на светлина со што ќе се овозможи непречен преглед на животните.

(7) Во деловите од пловниот објект каде се сместени животните треба да има инсталирано соодветен систем за гасење на пожар.

(8) Во контролната кабина на пловното средство треба да има инсталирана опрема за мониторинг, контрола и алармен систем со кои се следи:

- а) вентилацијата;
- б) системот за снабдување со свежа вода и системот за дренажа;
- в) осветлување и
- г) продукција на свежа вода доколку за тоа има потреба.

(9) Примарниот извор на енергија треба да е доволен за да обезбеди континуирано снабдување со електрична енергија за животните согласно вредностите наведени во ставовите (2), (4), (5) и (6) на овој член под нормална работа на пловното средство. Секундарниот извор на електрична енергија треба да е доволен за да обезбеди замена на примарниот извор во непрекинатото времетраење од три дена.

#### Член 15

#### **Снабдување со храна за животни и вода во пловните средства и пловни средства во кои се превезуваат контејнери**

Пловните средства или пловни средства во кои се превезуваат контејнери за превоз на домашни копitari и домашни животни од видовите говеда, овци, кози и свињи, за патувања со времетраење подолго од 24 часа, треба од моментот на испловување да се обезбедени со соодветен материјал за простирка и доволно количество на храна и вода за да ги исполнат минималните дневни потреби за храна и вода на животните како што е наведено во Табела 1 дадена во Прилог VI кој е составен дел од овој правилник вклучително и дополнителни 25% од предвидената количина или три дневна количина на храна, вода и материјал за простирка.



**Оддел V**  
**Интервали на напојување и на хранење,**  
**времетраење на патувањето и периоди за одмор**

Член 16

**Домашни копитари, домашни животни од видот**  
**говеда, овци, кози и свињи**

(1) Одредбите утврдени во овој оддел се однесуваат за превоз на домашни копитари, освен за регистрирани копитари, домашни животни од видот говеда, кози, овци и свињи.

(2) Во случај на воздушен превоз на регистрирани копитари, домашни животни од видот говеда, кози, овци и свињи се применуваат одредбите утврдени во овој оддел.

(3) Времетраењето на патувањето за животни кои припаѓаат на видовите наведени во став (1) од овој член не треба да надминува осум часа.

(4) Времетраење на патувањето наведено во став (3) од овој член може да се продолжи доколку покрај условите утврдени во овој оддел се исполнети дополнително и условите утврдени во Глава II Оддел VI од овој правилник.

(5) Интервалите за напојување и хранење, времетраењето на патувањето и периодите за одмор, кога се користат возила за патен сообраќај што ги исполнуваат условите наведени од став (4) од овој член, треба да бидат:

а) Неодбиени телиња, јагниња, јариња и ждребиња, кои се на млечна исхрана, и неодбиени прасиња, треба по истекот на девет часа од патувањето да добијат период за одмор со времетраење од најмалку еден час односно доволно време за да им се даде течност и доколку е потребно да се нахранат. По истекот на овој период за одмор, тие може да продолжат со превозот во времетраење од дополнителни девет часа;

б) Максимално времетраење на превозот кај свињите треба да е 24 часа. За време на наведеното патување тие мора постојано да имаат пристап до вода;

в) Максимално времетраење на превозот кај домашните копитари треба да е 24 часа. За време на наведеното патување треба да им се дава вода на секои осум часа, а доколку е потребно и да се нахранат и

г) Другите видови животни од видовите наведени во став (1) од овој член по истекот на 14 часа од патувањето треба да добијат период за одмор со времетраење од најмалку еден час, односно доволно време за да им се даде течност и доколку е потребно да се нахранат. По истекот на наведениот период на одмор животните може да продолжат со превозот во времетраење од дополнителни 14 часа.

(6) По истекот на наведените времетраења од ставот (5) од овој член, животните треба да се истоварат, нахранат и напојат, и да им се обезбеди период на одмор во времетраење од најмалку 24 часа.

(7) Животните не треба да се транспортираат со воз доколку максималното времетраење на патувањето го надминува времетраењето наведено во став (3) од овој член. Во секој случај, времетраењето на патувањето наведено во став (5) од овој член може да се користи доколку се исполнети условите од ставовите (4) и став (5) на овој член освен условите за периодите за одмор.

(8) Животните не треба да се транспортираат по воден пат доколку максималното времетраење на патувањето ги премине вредностите наведени во став (3) од овој член, освен во случај кога се исполнети условите пропишани со ставовите (4) и (5) од овој член не земајќи ги во предвид наведените периоди за одмор.

(9) Во случај на превоз на животни со превозни средства кои се натоварени на пловни средства без притоа животните да се истовараат, истите треба да се одморат веднаш по излезот од пловното средство, на самото пристаниште или во негова непосредна близина,

освен во случаите кога вкупното времетраење на патувањето не е подолго од пропишаното времетраење во ставовите (3), (4) и (5).

(10) За да се намали вкупното времетраење на патувањето, времетраењето наведено во ставовите (3), (4), и (8) од овој член може да се продолжи за два часа доколку со тоа ќе биде достигнато крајното одредиште.

(11) По исклучок од одредбите на ставовите (4), (5), (6), (7), (8), (9) и (10) од овој член, Агенцијата може да го ограничи максималното времетраење на патувањето на осум часа кое не може да се продолжи за превоз на животни наменети за колење директно од местото на поаѓање до местото на крајна дестинација.

#### Член 17

##### **Други видови животни**

(1) Во случај на превоз на живина, домашни птици и домашни зајаци, треба да се обезбеди соодветна храна и вода во соодветни количества, освен за патување кое трае помалку од:

а) 12 часа несметајќи го времето потребно за натовар и истовар и

б) 24 часа за пилиња од сите видови, под услов тоа да заврши во рок од 72 часа сметајќи од моментот на испилувањето.

(2) Мачки и кучиња кои се превезуваат треба да се хранат во интервали пократки од 24 часа, а вода треба да им се дава на интервали пократки од осум часа и тоа да биде пропратено со јасни пишани упатства за исхраната и напојувањето.

(3) Другите видови животни, освен оние наведени во ставовите (1) и (2) од овој член, треба се превезуваат во согласност со претходно припремени пишани упатства во поглед на хранење и напојување во кои треба да има наведено и мерки за посебна грижа доколку е потребна.

#### Оддел VI

##### **Дополнителни услови за сите видови долги патувања на домашни копитари и домашни животни од видот говеда, овци, кози и свињи**

#### Член 18

##### **Покрив**

Превозното средство треба да има покрив во светла боја. Покривот треба да има соодветна топлинска изолација.

#### Член 19

##### **Под и простирка**

На животните треба да им се обезбеди соодветна простирка или соодветен материјал кој обезбедува удобност во поглед на видот, бројот на животни кои се транспортираат, времетраењето на патувањето и временските услови. Квалитетот на простирката треба да обезбеди соодветна апсорбција на урината и фецесот.

#### Член 20

##### **Храна за животни**

(1) За време на патувањето превозното средство треба да носи доволна количина соодветна добиточна храна за животните кои се превезуваат. Добиточната храна треба да е заштитена од временските услови и од контаминација со прашина, гориво, издувни гасови, урина и фецес.

(2) Кога за хранење на животните е предвидено да се користи посебна опрема, опремата треба да се транспортира со истото превозно средство.

(3) Кога се користи опрема за хранење, како што е наведено во став (2) од овој член, истата треба да биде конструирана да може да се прицврстува за превозното средство за да се спречи нејзино превртување. Кога превозното средство се движи а опремата не се користи, таа треба да се чува одделно од животните.

#### Член 21

##### **Прегради**

(1) Копитарите треба да се превезуваат во одделни боксови, освен кобили кои патуваат со своите ждребиња.

(2) Превозното средство треба да е преградено при што на сите животни треба да им се обезбеди лесен пристап до вода за напојување.

(3) Конструкцијата на преградите треба да овозможува нивно поставување во различни положби, при што големината на одделот да може да се приспособи на специфичните потреби на превозот како и на видот, големината и бројот на животни.

#### Член 22

##### **Минимални услови што се однесуваат на некои**

##### **видови животни**

(1) Младите животни од домашни копитари и домашни животни од видот говеда и свињи доколку не се придружувани од мајката, може да се превезуваат на долги патувања доколку:

а) домашните копитари се постари од четири месеци, со исклучок на регистрирани копитари;

б) телињата се постари од 14 дена и

в) свињите се потешки од десет килограми.

(2) Нескротени коњи не треба да се транспортираат на долги патувања.

#### Член 23

##### **Снабдување со вода за патен, железнички транспорт и транспорт со контејнери наменети за превоз по воден пат**

(1) Превозните средства и контејнерите наменети за превоз по воден пат треба да се обезбедени со доволна количина, вода. одговорното лице за чување на животните треба да обезбеди вода веднаш кога таа е потребна во текот на патувањето со тоа што на секое животно ќе му обезбеди непречен пристап до вода.

(2) Уредите и опремата за напојување треба да се одржуваат во добра работна состојба и да се проектирани и поставени на начин кој е соодветен на категориите животни за да можат истите да пијат вода во самото возило.

(3) Вкупниот капацитет на резервоарите за вода за секое превозно средство треба да изнесува најмалку 1,5 % од неговиот максимален корисен товар. Резервоарите за вода треба да се конструирани на начин да може по секое патување лесно да се испразнат и да се исчистат. Резервоарите за вода треба да се опремни со систем кој овозможува визуелна проверка на количината на вода во нив. Тие треба да се поврзани со уредите за пиење во превозното средство и да се одржуваат во добра работна состојба.

(4) Одредбите на ставот (3) од овој член не се однесуваат на контејнери наменети за превоз на животни по морски пат доколку водата за напојување се користи од резервоарите за вода од истото пловно средство во кое се натоварени контејнерите.

#### Член 24

### **Вентилација и мониторинг на температурата во превозните средства наменети за патен превоз**

(1) Системите за вентилација на превозните средства треба да се проектирани, конструирани и да се одржуваат на начин кој овозможува во секој момент на патувањето, без оглед дали превозното средство стои или се движи, температурата во просторот каде се сместени животните да се одржува во вредности од 50С до 300С со толеранција од +/- 50С, во зависност од надворешната температура.

(2) Системот за вентилација треба да обезбеди рамномерна дистрибуција на свеж воздух насекаде во просторот каде што се сместени животните, со минимален проток на воздух со номинален капацитет од 60m<sup>3</sup>/h/KN. Системот за вентилација треба да може да работи најмалку четири часа независно од работата на моторот на возилото.

(3) Превозните средства за патен патен сообраќај треба да се опремени со систем за следење на температурата, како и со систем за регистрација и чување на тие податоци. Сензорите треба да се сместени во деловите од превозното средство каде се сместуваат животните, кои во зависност од неговиот дизајн и натовареност, се очекуваат најлоши климатски услови. Снимените податоци треба да се заведени со датум и истите треба да се достапни на увид на Агенцијата.

(4) Превозните средства за патен сообраќај треба да се опремени со алармни системи кои ќе го предупредат возачот кога температурата во одделите каде што се сместени животните ќе постигне максимална или минимална граница.

#### Член 25

### **Систем за навигација**

Превозните средства за патен сообраќај треба да поседуваат соодветен систем за навигација кој овозможува снимање и добивање информации како што е дадено во патниот дневник од Прилог I Дел 4 на овој правилник. Превозните средства треба да се опремени и со систем на снимање на информации кога рампата за истовар и натовар на превозното средство била отворена или затворена.

## **Оддел VII**

### **Минимални подни површини во превозните средства**

#### Отсек I

### **Домашни копитари**

#### Член 26

### **Превоз со железница, превоз по патишта, превоз по воздушен пат и превоз по вода**

(1) Доколку превозот на животните се врши со железница, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 2 на овој правилник.

(2) Доколку превозот на животните се врши по патишта, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 3 на овој правилник.

(3) Доколку превозот на животните се врши по воздушен пат, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 4 на овој правилник.

(4) Доколку превозот на животните се врши по вода, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 5 на овој правилник.

## Отсек II

### Превоз на животни од видот говеда

#### Член 27

#### **Превоз со железница, превоз по патишта, превоз по воздушен пат и превоз по вода**

(1) Доколку превозот на животните се врши со железница, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 6 на овој правилник.

(2) Доколку превозот на животните се врши по патишта, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 7 на овој правилник.

(3) Доколку превозот на животните се врши по воздушен пат, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 8 на овој правилник.

(4) Доколку превозот на животните се врши по вода, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 9 на овој правилник.

#### Член 28

За gravidните говеда треба да се обезбеди 10% повеќе простор од просторот пропишан во членот 27 од овој правилник.

## Отсек III

### Превоз на животни од видот овци и кози

#### Член 29

#### **Превоз со железница, превоз по патишта, превоз по воздушен пат и превоз по вода**

(1) Доколку превозот на животните се врши со железница, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 10 кој на овој правилник.

(2) Доколку превозот на животните се врши по патишта, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 11 на овој правилник.

(3) Доколку превозот на животните се врши по воздушен пат, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 12 на овој правилник.

(4) Доколку превозот на животните се врши по вода, минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 13 на овој правилник.

## Отсек IV

### Превоз на животни од видот свињи

#### Член 30

#### **Превоз со железница и по патишта**

(1) Свињите во превозното средство треба да можат да легнат и да се исправат во својата природна положба. За да се исполнат овие минимални услови, густината на животните со телесна маса од околу 100 kg не би требало да надминува 235 kg/m<sup>2</sup>.

(2) Во зависност од расата, големината и физичката состојба на свињите минималната пропишана површина може да се зголеми. Во зависност од метеоролошките услови и времетраењето на патувањето потребно е зголемување на подната површина од 20 %.

#### Член 31

##### **Превоз по воздушен пат**

(1) Густината на животните треба да биде релативно висока за да се спречат повреди при полетување и слетување или во случај на турбуленции, при што истовремено животните треба да имаат доволно простор за да легнат. Пре донесувањето на одлука за густината на животните треба да се земат предвид временските услови, вкупното времетраење на патувањето и времето на пристигнување на дестинацијата.

(2) Минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 14 на овој правилник.

#### Член 32

##### **Превоз по вода**

Минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 15 на овој правилник.

#### Отсек V

##### **Превоз на животни од видот живина**

#### Член 33

##### **Густини кои треба да се применуваат при превоз на живина во контејнери**

Минималната подна површина треба да биде во согласност вредностите дадени во Прилог VI Табела 16 на овој правилник.

#### Глава III

##### **Патен Дневник**

#### Член 34

##### **Патен дневник за превоз на животни при долги патувања**

(1) Одредбите од овој член се однесуваат на сите долги патувања кои се одвиваат на територијата на Република Македонија вклучително и на долги патувања од увоз или при извоз на животни.

(2) Лицето одговорно за превозот, пред започнување на долгото патување на животни, треба да изработи патен дневник во согласност со одредбите од овој член и истиот да го завери со печат и да ги потпише сите страни од патниот дневник.

(3) Патниот дневник се состои од:

- а) Дел 1-Планирање;
- б) Дел 2-Место на поаѓање;
- в) Дел 3-Крајна дестинација;
- г) Дел 4-Изјава на превозникот и
- д) Дел 5-Извештај за неправилност.

(4) Формата и содржината на обрасците за деловите од патниот дневник од став (3) на овој член се дадени во Прилог I на овој правилник. Страниците од обрасците на патниот дневник треба да се спојат заедно. Патниот дневник се изготвува на македонски и англиски јазик.

(5) Организаторот на превозот на животни треба:

- а) да го обележи секој патен дневник со единствен број за идентификација;
- б) да испрати еден потпишан примерок од Дел 1 од патниот дневник, кој треба да е соодветно пополнет, освен во делот каде треба да се наведе бројот на ветеринарниот

сертификат до надлежниот орган во местото на поаѓање најмалку два работни дена пред денот на поаѓање на начин дефиниран од надлежниот орган;

в) да ги исполни инструкциите дадени од надлежниот орган согласно член 36 од Законот за заштита и благосостојба на животните.

г) да обезбеди дека пред започнување на долгото патување, патниот дневник е заверен со печат од надлежниот орган согласно член 36 од Законот за заштита благосостојба на животните и) да обезбеди дека патниот дневник ги придружува животните во текот на патувањето до крајната дестинација или, во случај на извоз, најмалку до граничниот премин.

(6) Одговорните лица за чување на животните во местото на поаѓање, и во случај кога крајната дестинација е на територијата на Република Македонија одговорните лица за чување на животните на крајната дестинација, треба да ги пополнат и ги потпишат соодветните делови од патниот дневник. Истите треба да го известат надлежниот орган за било какви отстапки во поглед на усогласеност со одредбите од Законот за заштита благосостојба на животните и овој правилник, користејќи го примерокот од делот 5 од патниот дневник кој е даден во прилог I на овој правилник колку што е можно поскоро.

(7) Во случај кога местото на крајната дестинација е лоциран на територијата на Република Македонија, одговорните лица во местото на крајната дестинација треба да го чуваат патниот дневник, освен Делот 4, најмалку три години од датумот на пристигнување на крајната дестинација.

(8) Патниот дневник треба да се достави на увид на Агенцијата по нејзино барање.

(9) Во случај кога патниот дневник се пополнува на територијата на Република Македонија, превозникот треба да го пополни и го потпише Дел 4 од патниот дневник.

(10) Во случај на извоз, превозниците се должни да му го достават на увид патниот дневник на официјалниот ветеринар на граничниот премин.

(11) Превозникот наведен во Делот 3 од патниот дневник треба да чува:

(а) примерок од целосно пополнет патен дневник;

(б) соодветен евидентен лист или отпечатен примерок, согласно одредбите од законот за работното време, задолжителните одмори на мобилните работници и возачите во патниот сообраќај и уредите за запишување во патниот сообраќај

(12) Документите наведени во став (9) на овој член треба да се достават на увид на надлежниот орган кој го издал одобрението за превозникот, а по барање на надлежниот орган на местото на поаѓање, најдоцна за еден месец од неговото комплетирање, Истите документи превозникот треба да ги чува во период од најмалку три години сметајќи од датумот на увидот. Сумарна верзија од патниот дневник и податоците од навигациониот систем вклучително со упатство за читање треба да се достави до надлежниот орган на местото на поаѓање.

## Глава IV

### Член 35

#### **Начинот на спроведување на обука на вработените, возачите и надзорниците на патувањето**

(1) Превозниците треба да обезбедат соодветна стручна подготовка на вработените, возачите и надзорниците на патувањето преку обука спроведена од страна на овластени правни или физички лица.

(2) Спроведувањето на обуката од став (1) на овој член се врши врз основа на програма.

(3) Програмата од став (2) на овој член ги содржи прописите од областа на ветеринарното здравство во однос на заштитата и благосостојбата на животните за време на превоз а особено треба да ги обработи следните тематски области:

а) одредбите од членовите 27 и 28 од Законот за заштита благосостојба на животните и одредбите од овој правилник освен одредбите пропишани во Глава IV, Глава V, Глава VI и Глава VII на овој правилник,

б) физиологија на животните, нивните потреби во однос на исхрана и напојување, однесување на животните и физиологија на стресот,

в) практичните аспекти на постапки кон животните,

г) влијанието на начинот на возењето врз благосостојбата на животните кои се превезуваат како влијанието врз квалитетот на месото,

д) познавање на практиките и постапување со животните во итни случаи и

ѓ) безбедност на персоналот кој постапува со животните.

(4) Обуката од став (1) на овој член трае три работни дена од кои два дена се теоретска настава и еден ден практична настава.

(5) По завршувањето на обуката од став (1) на овој член се врши проверка на оспособеноста на кандидатот, со полагање на испит, за самостојно вршење на работите, за кои се обучувал за време на обуката.

(6) Полагањето на испит за утврдување на оспособеноста на кандидатите се врши пред Комисија за полагање на испит (во натамошниот текст: комисија формирана од директорот на агенцијата).

#### Член 36

##### **Начинот на издавање, форма и содржината на сертификатот за квалификација на возачите и надзорниците на средствата за патен сообраќај**

(1) Со работата на Комисијата раководи претседателот на Комисијата. Во случај на негова спреченост или отсуство, со работата на Комисијата раководи неговиот заменик.

(2) Комисијата, се грижи за правилно, непристрасно и објективно спроведување на испитот.

(3) Испитот се полага во просториите каде се спроведувала наставата. Секретарот на комисијата, на секој од кандидатите, му врачува тест за полагање на испит кој се состои од прашања со повеќе одговори од кои се заокружува само точниот одговор. После одговарањето на тестот, секретарот на комисијата ги собира тестовите.

(4) Испитот се смета за положен, доколку кандидатот одговорил на минимум 70 % од максималниот број на прашања.

(5) Успехот на кандидатот Комисијата го утврдува описно, со оценката „положил“ или „не положил“.

(6) За спроведениот испит, секретарот на Комисијата изготвува записник и во рок од три дена го известува кандидатот за резултатите од полагањето.

(7) Записникот од став (6) на овој член содржи: состав на Комисијата, датум на полагање на испитот и резултати од испитот.

(8) Записникот го потпишуваат претседателот, членовите и секретарот на Комисијата.

(9) На кандидатот кој успешно го положил испитот, овластеното правното лице му издава Уверение за положен испит.

(10) Трошоците за полагање на испитот се на товар на кандидатите.

(11) Врз основа на Уверението од став (9) на овој член на кандидатите им се издава Сертификат за квалификација на возачите и надзорниците на средствата за патен сообраќај.

(12) Сертификатот од став (11) на овој член се издава во А4 формат на бели листови хартија.

(13) Формата и содржината на Сертификатот за квалификација на возачот и надзорниците на средствата за патен сообраќај е дадена во Прилог IV кој е составен дел на овој правилник.



## Глава V

### Член 37

#### **Начин и постапка за издавање на одобрение за превозници кои вршат превоз на животни за кратки патувања**

(1) Превозникот кој планира да врши превоз за кратки патувања поднесува барање до Агенцијата кое ги содржи најмалку следните податоци:

1. назив на подносител на барањето;
2. адреса на седиштето на подносителот на барањето, телефон, факс, електронска пошта;
3. единствен матичен број на субјектот и единствен даночен број на правното лице,
4. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на овластено лице за застапување на субјектот и
5. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на одговорното лице.

(2) Кон барањето од ставот (1) на овој член превозниците треба да ја достават и следната документација:

1. тековна состојба од Централен регистар на Република Македонија не постар од шест месеци;
2. приказ на организацијата на работата и биланс на работната сила (број на вработени со систематизацијата-опис на работни места, односно доказ за квалификуваност на персоналот;
3. пишани стандардни оперативни процедури во поглед на заштита и благосостојба на животните;
4. доказ за сопственост или договор за изнајмување на превозните средства и нивна идентификација,;
5. список на превозните средства и опремата со главни технолошко-технички карактеристики и
6. доказ дека на превозникот не му е изречена прекршочна санкција или мерка за сериозни нарушувања на одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните во последните три години.

(3) По извршената проверка на документацијата и проверка на лице место на превозниците им се издава одобрение за вршење на превоз на животни за кратки патувања.

(4) Одобрението од став (3) на овој член се издава во А4 формат на бел лист хартија.

(5) Формата и содржината на одобрението за превозници кои вршат превоз за кратки патувања се дадени во Прилог II кој е составен дел од овој правилник.

### Член 38

#### **Одобрение за превоз на превозници кои вршат превоз на животни за долги патувања**

(1) Превозникот кој планира да врши превоз за долги патувања поднесува барање до Агенцијата кое ги содржи најмалку следните податоци:

1. назив на подносител на барањето;
2. адреса на седиштето на подносителот на барањето, телефон, факс, електронска пошта;
3. единствен матичен број на субјектот и единствен даночен број на правното лице,
4. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на овластено лице за застапување на субјектот и
5. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на одговорното лице.

(2) Кон барањето од ставот (1) на овој член превозниците треба да ја достават и следната документација:

1. тековна состојба од Централен регистар на Република Македонија не постар од шест месеци;

2. приказ на организацијата на работата и биланс на работната сила (број на вработени со систематизацијата-опис на работни места, односно доказ за квалификуваност на персоналот;

3. важечки сертификат од член 36 од овој правилник за сите возачи односно надзорници;

4. пишани стандардни оперативни процедури во поглед на заштита и благосостојба на животните;

5. пишани планови за итни и вонредни мерки;

6. список на превозните средства и опремата со главни технолошко-технички карактеристики вклучувајќи го навигациониот систем и

7. доказ дека на превозникот не му е изречена прекршочна санкција или мерка за сериозни нарушувања на одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните во последните три години.

(3) По извршената проверка на документацијата и проверка на лице место на превозникот му се издава одобрение на превозниците кои вршат превоз на животни за долги патувања.

(4) Одобрението од став (3) на овој член се издава во А4 формат на бел лист хартија.

(5) Формата и содржината на одобрението за превозници кои вршат превоз за долги патувања е дадена во Прилог III кој е составен дел од овој правилник.

## Глава VI

### Член 39

#### **Начин и постапка за издавање на одобрение за средствата за патен сообраќај за долги патувања**

(1) Агенцијата издава одобрение за средствата за патен сообраќај за долги патувања.

(2) За добивање на одобрението од ставот (1) од овој член превозниците до Агенцијата треба да достават барање кое ги содржи најмалку следните податоци:

1. назив на подносител на барањето;

2. адреса на седиштето на подносителот на барањето;

3. единствен матичен број на субјектот и единствен даночен број на правното лице;

4. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на овластено лице за застапување на субјектот и

5. име и презиме, ЕМБГ, адреса, телефон, електронска пошта на одговорното лице.

(3) Кон барањето од ставот (2) на овој член превозниците треба да ја достават и следната документација:

1. тековна состојба од Централен регистар на Република Македонија не постар од шест месеци;

2. доказ дека превозните средства не се предмет на барање поднесено до или одобрени од друг надлежен орган од друга држава;

3. список на превозните средства и доказ за сопственост или договор за изнајмување на превозните средства и нивна идентификација и

4. список на опрема со главни технолошко-технички спецификации кои се однесуваат на дизајнот, конструкцијата и одржувањето.

(4) По извршената проверка на документацијата и проверка на лице место односно преглед на превозните средства, во Агенцијата се составува записник врз основа на кој се издава одобрение за средствата за патен сообраќај за долги патувања.

(5) Одобрението од став (4) на овој член се издава во А4 формат на бел лист хартија.

(6) Формата и содржината на одобрението за средствата за патен сообраќај за долги патувања е дадена во прилог V кој е составен дел од овој правилник.

## **Глава VII Завршна одредба**

### **Член 40**

#### **Влегување во сила**

Овој правилник влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 07-2605/5  
29 декември 2011 година  
Скопје

Директор,  
**Дејан Рунтевски, с. р.**

Патен дневник  
Дел 1-Планирање  
Section 1- Planning

1.1. ОРГАНИЗАТОР име и адреса <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup> 1.1. <i>ORGANISER Name and address</i> <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>		1.2. Име на лицето одговорно за патувањето 1.2. <i>Name of the person in charge of the journey</i>	
		1.3. Телефон/Факс 1.3. <i>Telephone/Fax</i>	
2. ВКУПНО ОЧЕКУВАНО ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ПАТУВАЊЕТО (часови/денови) 2. <i>TOTAL EXPECTED DURATION (hours/days)</i>			
3.1. Место и земја на ПОАЃАЊЕ 3.1. <i>Place and Country of DEPARTURE</i>		4.1. Место и земја-НА КРАЈНАТА ДЕСТИНАЦИЈА 4.1. <i>Place and country of DESTINATION</i>	
3.2. Датум 3.2. <i>Date</i>	3.3. Час 3.3. <i>Time</i>	4.2. Датум 4.2. <i>Date</i>	4.3. Час 4.3. <i>Time</i>
5.1. Видови 5.1. <i>Species</i>	5.2. Број на животни 5.2. <i>Number of animals</i>	5.3. Број/еви на ветеринарниот/ите сертификат/и 5.3. <i>Veterinary certificate(s) number(s)</i>	
5.4. Проценета вкупна тежина на пратката (во kg): 5.4. <i>Estimated total weight of the consignment (in kg):</i>		5.5. Вкупен простор обезбеден за пратката (in m <sup>2</sup> ): 5.5. <i>Total space provided for the consignment (in m<sup>2</sup>):</i>	
6. СПИСОК НА ПРЕДВИДЕНИ МЕСТА ЗА ОДМОР, ПРЕТОВАРУВАЊЕ ИЛИ ИЗЛЕЗ 6. <i>LIST OF SCHEDULED RESTING, TRANSFER OR EXIT POINTS</i>			
6.1. Име на местата каде што животните ќе се одмараат	6.2. Пристигнување 6.2. <i>Arrival</i>	6.3. Времетраењ	6.4. Име на превозникот и број на одобрието (доколку е

или ќе се претоварат (вклучувајќи ги граничните премини) 6.1. <i>Name of the places where animals are to be rested, or transferred (including exit points)</i>			е (во часови) 6.3. <i>Length (in hours)</i>	различно од организаторот) 6.4. <i>Transporter's name and authorization No (if different from the organiser)</i>
	Датум <i>Date</i>	Час <i>Time</i>		
<p>7. Јас, организаторот, со ова изјавувам дека сум одговорен за организирање на гореспомнатото патување и дека ги направив сите соодветни подготовки за заштита на благосостојбата на животните во текот на патувањето во согласност со одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија 113/2007) и правилникот за заштита и благосостојба на животните за време на превоз односно еквивалентната Регулатива на советот (ЕУ) број 1/2005.</p> <p>7. <i>I, the organizer, hereby declare that I am responsible for the organization of the abovementioned journey and I have made suitable arrangements to safeguard the welfare of the animals throughout the journey in accordance with the provisions of Law on animal protection and welfare (Official journal of RM No. 113/07) and Book on rules on protection and welfare of animals during transport or equivalent Council Regulation (EC) No 1/2005.</i></p>				
<p>8. Потпис на организаторот</p> <p>8. <i>Signature of the organizer</i></p>				
<p>Забелешки: Notes:</p> <p>(a) Организатор: види дефиниција во член 3 став 2 точка 28 од законот за благосостојба на животните</p> <p>(a) <i>Organiser: see definition in Article 2(q) of Council Regulation EC No 1/2005</i></p> <p>(b) Ако организаторот е превозник, да се наведе бројот на дозволата.</p> <p>(b) <i>if the organizer is a transporter the authorization number shall be specified.</i></p>				

**Дел 2-Место на поаѓање**  
**Section 2- PLACE OF DEPARTURE**

<p>1. Одговорно лице на местото на поаѓање - име и адреса (доколку е различно од организаторот наведен во оддел (1))<sup>(a)</sup></p> <p>1. <i>KEEPER at the place of departure – Name and adress (if different from the organiser mentioned in section (1))</i><sup>(a)</sup></p>		
<p>2. Место и земја- на поаѓање<sup>(6)</sup></p> <p>2. <i>Place and Country of departure</i><sup>(b)</sup></p>		
<p>3. Датум и час на првото товарење на животните<sup>(6)</sup></p> <p>3. <i>Date and time of first animal loading</i><sup>(b)</sup></p>	<p>4. Број на натоварени животни<sup>(6)</sup></p> <p>4. <i>Number of animals loaded</i><sup>(b)</sup></p>	<p>5. Идентификација на превозните средства</p> <p>5. <i>Identification of the means of transport</i></p>
<p>6. Јас, одговорното лице за животните на местото на поаѓање, изјавувам дека бев присутен при товарењето на животните. Според мое мислење, во времето на натовар, гореспомнатите животни беа способни за превоз, а опремата и постапките со животните беа во согласност со одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија 113/2007) и правилникот за заштита и благосостојба на животните за време на превоз односно еквивалентната Регулатива на советот (ЕУ) број 1/2005.</p> <p style="text-align: center;"><i>I, the keeper of the animals at the place of departure, hereby declare that I have been present at the loading of the animals. According to my knowledge, at the time of loading the above mentioned animals were fit for transport and the facilities and procedures for handling the animals were in accordance with the provisions of Law on animal protection and welfare (Official journal of RM No. 113/07) and Book on rules on protection and welfare of animals during transport or equivalent Council Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i></p>		
<p>7. Потпис на одговорното лице за животните на местото на поаѓање</p> <p>7. <i>Signature of the keeper at the place of departure</i></p>		

8. ДОПОЛНИТЕЛНА ПРОВЕРКА ПРИ ПОАЃАЊЕ

8. *ADDITIONAL CHECKS AT DEPARTURE*

9. ОБЛАСТЕН ВЕТЕРИНАР на местото на поаѓање (име и адреса)

9. *VETERINARIAN at the place of departure (Name and address)*

10. Јас, овластен ветеринар на место на поаѓање на животните, изјавувам дека го проверив и го одобрих натоварот на животните спомнати погоре. Според мое мислење, за време на поаѓање животните беа способни за превоз, а превозните средства и постапки беа во согласност со одредбите од одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија 113/2007) и правилникот за заштита и благосостојба на животните за време на превоз односно еквивалентната Регулатива на советот (ЕУ) број 1/2005.

10. *I, veterinarian, hereby declare that I have checked and approved the loading of the animals mentioned above. According to my knowledge, at the time of departure, the animals were fit for transport and the means of transport and the transport practices were in accordance with the provisions of Law on animal protection and welfare (Official journal of RM No. 113/07) and Book on rules on protection and welfare of animals during transport or equivalent Council Regulation (EC) No 1/2005.*

11. Потпис на ОБЛАСТЕНИОТ ВЕТЕРИНАР

11. *Signature of the VETERINARIAN*

Забелешки:

*Notes:*

<sup>(a)</sup> лице одговорно за благосостојбата на животните: види дефиниција член 3 став 2 точка 40 од законот за благосостојба на животните

<sup>(a)</sup> *Keeper: see definition in article 2(k) of Council Regulation No 1/2005.*

<sup>(b)</sup> Ако е различно од Дел 1

<sup>(b)</sup> *If different from Section 1.*

**Дел 3-Крајна дестинација**  
**Section 3-PLACE OF DESTINATION**

1. Одговорно лице на крајната дестинација/ОФИЦИЈАЛЕН ВЕТЕРИНАР - име и адреса <sup>(a)</sup> 1. <i>KEEPER at the place of destination / OFFICIAL VETERINARIAN – Name and address</i> <sup>(a)</sup>			
2. Крајна дестинација-земја на дестинација /Место на проверка <sup>(a)</sup> 2. <i>Place and Country of destination / Checking point</i> <sup>(a)</sup>		3. Датум и час на проверката 3. <i>Date and time of the check</i>	
4. ИЗВРШЕНИ ПРОВЕРКИ 4. <b>CHECKS PERFORMED</b>		5. ИСХОД ОД ПРОВЕРКАТА 5. <b>OUTCOME OF THE CHECKS</b>	
		5.1.УСОГЛАСЕНО СТ COMPLIANCE	5.2. НЕУСОГЛАСЕНО СТ RESERVATIO N(S)
4.1. Превозник Број на одобрението <sup>(b)</sup> 4.1. <i>Transporter Authorisation number</i> <sup>(b)</sup>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2. Возач Број на сертификатот за обученост 4.2. <i>Driver Number of the certificate of competence</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.3. Превозно средство Идентификација <sup>(c)</sup> 4.3. <i>Means of transport Identification</i> <sup>(c)</sup>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4. Дозволена подна површина Просечен простор/животно на м <sup>2</sup> 4.4. <i>Space allowances Average space in m<sup>2</sup></i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.5. Записи во патниот дневник и одредениот временски рок на патувањето 4.5. <i>Journey log records and journey time limits</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.6. Животни (наведи го бројот за секоја категорија) 4.6. <i>Animals (specify the number for each category)</i>			
Вкупно проверени <i>Total checked</i>	Н Неспособни <i>U Unfit</i>	М Мртви <i>D Dead</i>	С Способни <i>F fit</i>



<p>6. Јас, одговорното лице за животните на крајната дестинација /официјален ветеринар, изјавувам дека ја проверив пратката со животни и во времето на проверката ја утврдив состојбата опишана во овој документ. Запознает сум со обврската дека треба да го известам надлежниот орган во најкраток можен рок за сите неусогласености или угинати животни.</p> <p>6. <i>I, the keeper of the animals at the place of destination / official veterinarian, hereby declare that I have checked this consignment of animals. According my knowledge, at the time of the check the abovementioned findings were recorded. I am aware that the competent authorities must be informed as soon as possible of any reservation there may be and each time dead animals are discovered.</i></p>			
<p>7. Потпис на <b>одговорното лице за чување на животните</b> на крајната дестинација/<b>официјален ветеринар</b> (со официјален печат)</p> <p>7. <i>Signature of the keeper at the place of destination / official veterinarian (with official stamp)</i></p>			
<p>Забелешки: Notes: (a) Непотребното да се прецрта (a) <i>Delete as appropriate</i> (b) Ако е различно од Дел 1 (b) <i>If different from Section 1</i> (c) Ако е различно од Дел 1 (c) <i>If different from Section 1</i></p>			

**Дел 4-Изјава на превозникот**  
**Section 4-DECLARATION BY TRANSPORTER**

<p align="center"><b>ДА СЕ ПОПОЛНИ ОД ВОЗАЧОТ ВО ТЕКОТ НА ПАТУВАЊЕТО И ДА БИДЕ НА РАСПОЛАГАЊЕ НА НАДЛЕЖЕН ОРГАН НА МЕСТОТО НА ПОАЃАЊЕ ВО РОК ОД ЕДЕН МЕСЕЦ ПО ДАТУМОТ НА ПРИСТИГНУВАЊЕ НА КРАЈНАТА ДЕСТИНАЦИЈА</b> <b>TO BE COMPLETED BY THE DRIVER DURING THE COURSE OF THE JOURNEY AND TO BE AVAILABLE TO THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE PLACE OF DEPARTURE WITHIN ONE MONTH OF THE DATE OF ARRIVAL AT THE PLACE OF DESTINATION.</b></p>						
<p align="center"><b>План на патување - Места за одмор, претоварување или гранични премини</b> <b>Actual itinerary – Resting, transfer or exit points</b></p>						
Место и адреса <i>Place and adress</i>	Пристигнување <i>Arrival</i>		Поаѓање <i>Departure</i>		Времетраење на запирањето <i>Length of stop</i>	Причина <i>Reason</i>
	Датум <i>Date</i>	Час <i>Time</i>	Датум <i>Date</i>	Час <i>Time</i>		
Причина за секоја разлика меѓу фактичкиот и предложениот план на патување/Други забелешки <i>Reason for any difference between actual and proposed itinerary / Other observation</i>						Датум и час на пристигнување на одредиштето <i>Date and time of Arrival at the place of destination</i>
Број и причина за повредите и/или смртта на животните за време на патувањето <i>Number and reason for animal injuries and/or deaths during the journey</i>						
Име и потпис на <b>ВОЗАЧОТ/ИТЕ</b> <i>DRIVER(S)'s name and signature</i>			Име на <b>ПРЕВОЗНИКОТ</b> и број на одобрението <i>TRANSPORTER's name, authorisation number</i>			

Како превозник, со ова потврдувам дека податоците внесени погоре се точни и свесен сум дека секој инцидент за време на патувањето кој довел до угинување на животното, треба да се пријави на надлежниот орган на местото на поаѓање.

*As the transporter, I hereby certify that the entries above are correct and I am aware that any incident during the journey that leads to animals death must be declared to the competent authorities of the place of departure.*

Датум и место

*Date and place*

Потпис на превозникот

*Transporter,s signature*

**Дел 5-ПРИМЕРОК ИЗВЕШТАЈ ЗА НЕПРАВИЛНОСТИ БР. ...**  
**Section 5-SPECIMEN ANOMALY REPORT No ...**

Примерок од извештајот за неправилност заедно со примерок од Дел 1 од патниот дневник треба да му се доставуви на надлежниот орган.  
*A copy of the anomaly report accompanied by a copy of Section 1 of the journey log shall be transmitted to the competent authority.*

<p>1. Име, звање и адреса на <b>ПРИЈАВУВАЧОТ</b></p> <p>1. <i>DELARANT'S name, title and address</i></p>	
<p>2. Место и земја каде што е забележана неправилноста</p> <p>2. <i>Place and Member State where the anomaly was observed</i></p>	<p>3. Датум и час кога е забележана неправилноста</p> <p>3. <i>Date and time when the anomaly was observed</i></p>
<p>4. <b>ВИД НА НЕПРАВИЛНОСТ(И)</b> во согласност со одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија 113/2007) и правилникот за заштита и благосостојба на животните за време на превоз односно еквивалентната Регулатива на советот (ЕУ) број 1/2005.</p> <p>4. <i>TYPE OF ANOMALY(IES) pursuant to the provisions of Law on animal protection and welfare (Official journal of RM No. 113/07) and Book on rules on protection and welfare of animals during transport or equivalent Council Regulation (EC) No 1/2005.</i></p>	
<p>4.1. Способност за превоз<sup>(1)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.1. <i>Fitness for transport</i><sup>(1)</sup></p>	<p>4.6. Дозволена подна површина<sup>(6)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.6. <i>Space allowances</i><sup>(6)</sup></p>
<p>4.2. Превозно средство<sup>(2)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.2. <i>Means of transport</i><sup>(2)</sup></p>	<p>4.7. Одобрение на превозникот<sup>(7)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.7. <i>Transporter's authorisation</i><sup>(7)</sup></p>
<p>4.3. Превозни постапки<sup>(3)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.3. <i>Transport practices</i><sup>(3)</sup></p>	<p>4.8. Сертификат за обученост на возачот<sup>(8)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.8. <i>Driver certificate of competence</i><sup>(8)</sup></p>

<p>4.4. Одреден временски рок на патувањето<sup>(4)</sup>  <input type="checkbox"/></p> <p>4.4. <i>Journey time limits</i><sup>(4)</sup></p>	<p>4.9. Записи во патниот дневник  <input type="checkbox"/></p> <p>4.9. <i>Journey log records</i></p>
<p>4.5. Дополнителни одредби за долги патувања<sup>(5)</sup> <input type="checkbox"/></p> <p>4.5. <i>Additional provisions for long journeys</i><sup>(5)</sup></p>	<p>4.10. Друго  <input type="checkbox"/></p> <p>4.10. <i>Other</i></p>
<p>4.11. Забелешки:  4.11. <i>Remarks:</i></p>	
<p>5. Со ова изјавувам дека ја проверив пратката на гореспомнатите животни и утврдив неусогласеност која е опишана во овој извештај во согласност со одредбите од Законот за заштита и благосостојба на животните (Службен весник на Република Македонија 113/2007) и правилникот за заштита и благосостојба на животните за време на превоз односно еквивалентната Регулатива на советот (ЕУ) број 1/2005.</p> <p>5. <i>I hereby declare that I have checked the consignment of the abovementioned animals and have expressed the reservations detailed in this report concerning compliance with the provisions of Law on animal protection and welfare (Official journal of RM No. 113/07) and Book on rules on protection and welfare of animals during transport or equivalent Council Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i></p>	
<p>6. Датум и час на пријавување на надлежен орган  6. Date and time of the declaration to competent authority</p>	<p>7. Потпис на пријавувачот  7. Signature of the declarant</p>
<p>Забелешки:  Notes:  <sup>(1)</sup> Член 3 и член 22  <sup>(1)</sup> Annex I, Chapter I and Chapter VI, paragraph 1.9.  <sup>(2)</sup> Член 3, 14 и 15  <sup>(2)</sup> Annex I, Chapter I and IV  <sup>(3)</sup> Член 9, 10, 11, 12 и 13  <sup>(3)</sup> Annex I, Chapter III  <sup>(4)</sup> Член 16 и 17  <sup>(4)</sup> Annex I, Chapter V  <sup>(5)</sup> Член 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25  <sup>(5)</sup> Annex I, Chapter VI  <sup>(6)</sup> Член Член 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 и 33  <sup>(6)</sup> Annex I, Chapter VII  <sup>(7)</sup> Член 30 од законот за заштита и благосостојба на животните  <sup>(7)</sup> Article 6  <sup>(8)</sup> Член 30 од законот за заштита и благосостојба на животните став (2) точка 5  <sup>(8)</sup> Article 6 (5)</p>	

**Одобрение за превозници за кратки патувања**  
**Transporter authorisation pursuant to Article 10 (1)**

<b>1. ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНИКОТ Бр.</b> 1. <i>TRANSPORTER AUTHORISATION No</i>		
<b>2. ПОДАТОЦИ ЗА ПРЕВОЗНИКОТ</b> 2. <i>TRANSPORTER IDENTIFICATION</i> 2.1. Назив на правно лице 2.1. <i>Company name</i>	<div style="border: 3px double black; padding: 10px;">                     ТИП 1                      НЕ ВАЖИ                      ЗА ДОЛГИ ПАТУВАЊА                      TYPE 1                      NOT VALID                      FOR LONG JOURNEYS                 </div>	
2.2. Адреса 2.2. <i>Adress</i>		
2.3. Град 2.3. <i>Town</i>	2.4. Поштенски број 2.4. <i>Postal code</i>	2.5. Земја 2.5. <i>State</i>
2.6. Телефон 2.6. <i>Telephone</i>	2.7. Факс 2.7. <i>Fax</i>	2.8. Електронска пошта 2.8. <i>Email</i>
<b>3. ОДОБРЕНИЕТО Е ОГРАНИЧЕНО НА ОДРЕДЕНИ</b> 3. <b>AUTHORISATION limited to certain</b> Видови животни <input type="checkbox"/> Начини на превоз <input type="checkbox"/> Types of animals Modes of transport		
Наведи овде: <i>Specify here:</i>		
Одобрението важи до ..... <i>Expiry date.....</i>		

**4. НАДЛЕЖЕН ОРГАН КОЈ ГО ИЗДАВА ОДОБРЕНИЕТО**

**4. AUTHORITY ISSUING THE AUTHORISATION**

4.1. Име и адреса на надлежниот орган

4.1. *Name and adress of the authority*

4.2. Телефон

4.2. *Telephone*

4.3. Факс

4.3. *Fax*

4.4. Е-пошта

4.4. *Email*

4.5. Датум

4.5. *Date*

4.6. Место

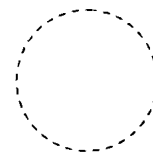
4.6. *Place*

4.7. Официјален печат

4.7. *Official stamp*

4.8. Име и потпис на овластеното лице

4.8. *Name and signature of the official*



Одобрение за превозници за долги патувања  
*Transporter authorisation pursuant to Article 11 (1)*

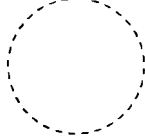
<p>1. ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНИКОТ Бр.                  1. <i>TRANSPORTER AUTHORISATION No</i></p>		
<p>2. ПОДАТОЦИ ЗА ПРЕВОЗНИКОТ                  2. <i>TRANSPORTER IDENTIFICATION</i></p> <p>2.1. Назив на правното лице                  2.1. <i>Company name</i></p>		<p>ТИП 2                  ВАЖИ ЗА СИТЕ ВИДОВИ ПАТУВАЊА                  КАКО И ЗА ДОЛГИ ПАТУВАЊА                  TYPE 2                  VALID FOR ALL JOURNEYS                  INCLUDING LONG JOURNEYS</p>
<p>2.2. Адреса                  2.2. <i>Address</i></p>		
<p>2.3. Град                  2.3. <i>Town</i></p>	<p>2.4. Поштенски број                  2.4. <i>Postal code</i></p>	<p>2.5. Земја                  2.5. <i>State</i></p>
<p>2.6. Телефон                  2.6. <i>Telephone</i></p>	<p>2.7. Факс                  2.7. <i>Fax</i></p>	<p>2.8. Електронска пошта                  2.8. <i>Email</i></p>
<p>3. ВАЖНОСТ НА ОДОБРЕНИЕТО ограничен на одредени                  3. <i>AUTHORISATION limited to certain</i></p> <p>Видови животни <input type="checkbox"/> Начини на превоз <input type="checkbox"/>  <i>Types of animals</i>  <i>Modes of transport</i></p>		
<p>Наведи овде:</p>		



<i>Specify here:</i>		
<b>Одобрението важи до .....</b> <b><i>Expiry date.....</i></b>		
<b>4. НАДЛЕЖЕН ОРГАН КОЈ ГО ИЗДАВА ОДОБРЕНИЕТО</b> <b>4. AUTHORITY ISSUING THE AUTHORISATION</b> 4.1. Име и адреса на надлежниот орган 4.1. <i>Name and adress of the authority</i>		
4.2. Телефон 4.2. <i>Telephone</i>	4.3. Факс 4.3. <i>Fax</i>	4.4. Е-пошта 4.4. <i>Email</i>
4.5. Датум 4.5. <i>Date</i>	4.6. Место 4.6. <i>Place</i>	4.7. Официјален печат 4.7. <i>Official stamp</i>
4.8. Име и потпис на овластеното лице 4.8. <i>Name and signature of the official</i>		

Сертификат за квалификација на возачот и надзорниците на средствата за патен  
сообраќај  
*Certificate of Competence for drivers and attendants pursuant to Article 17 (2)*

<b>1. ПОДАТОЦИ ЗА ВОЗАЧОТ/ПОМОШНИКОТ<sup>(1)</sup></b> <b>1. DRIVER/ATTENDANT (') IDENTIFICATION</b>		
1.1. Презиме 1.1. <i>Surname</i>		
1.2. Име 1.2. <i>First names</i>		
1.3. Датум на раѓање 1.3. <i>Date of birth</i>	1.4. Место и земја на раѓање 1.4. <i>Place and country of birth</i>	1.5. Државјанство 1.5. <i>Nationality</i>
<b>2. БРОЈ НА СЕРТИФИКАТОТ</b> <b>2. CERTIFICATE NUMBER</b>		
2.1. Овој сертификат важи до 2.1. <i>This authorisation is valid until</i>		
<b>3. НАДЛЕЖЕН ОРГАН КОЈ ГО ИЗДАВА СЕРТИФИКАТОТ</b> <b>3. BODY ISSUING THE CERTIFICATE</b>		
3.1. Име и адреса на надлежниот орган кој го издава сертификатот 3.1. <i>Name and address of the body issuing the certificate</i>		

3.2. Телефон 3.2. <i>Telephone</i>	3.3. Факс 3.3. <i>Fax</i>	3.4. Електронска пошта 3.4. <i>Email</i>
3.5. Датум 3.5. <i>Date</i>	3.6. Место 3.6. <i>Place</i>	3.7. Официјален печат 3.7. <i>Official stamp</i>
3.8. Име и потпис 3.8. <i>Name and signature</i>		

<sup>(1)</sup> Непотребното да се прецрта  
<sup>(1)</sup> *Delete as appropriate*

**Одобрение за средствата за патен сообраќај за долги патувања**  
***Certificate of approval of means of transport by road for long journeys pursuant to Article 18(2)***

<p>1. БРОЈ НА ОДОБРЕНИЕ                  1. <i>LICENCE NUMBER</i></p>		
<p>2. Видови животни за кои е дозволен превоз                  2. <i>Types of animals allowed to be transported</i></p>		
<p>3. ПРОСТОР ВО М<sup>2</sup>/ПЛАТФОРМА ЗА ЖИВОТНИ                  3. <i>AREA IN M<sup>2</sup> / DECK</i></p>		
<p>4. Ова одобрение важи до                  4. <i>This authorisation is valid until</i></p>		
<p>5. НАДЛЕЖЕН ОРГАН КОЈ ГО ИЗДАВА ОДОБРЕНИЕТО                  5. <i>BODY ISSUING THE CERTIFICATE</i></p> <p>5.1. Име и адреса на надлежниот орган кој го издава одобрението                  5.1. <i>Name and adress of the body issuing the certificate</i></p>		
<p>5.2. Телефон                  5.2. <i>Telephone</i></p>	<p>5.3. Факс                  5.3. <i>Fax</i></p>	<p>5.4. Е-електронска пошта                  5.4. <i>Email</i></p>
<p>5.5. Датум</p>	<p>5.6. Место</p>	<p>5.7. Официјален печат</p>

5.5. <i>Date</i>	5.6. <i>Place</i>	5.7. <i>Official stamp</i>
5.8. Име и потпис на овластеното лице 5.8. <i>Name and signature of the official</i>		

Прилог VI

Табела 1

**Минимум дневна количина на храна за животни и вода при превоз на животни со пловни средства или пловни средства во кои се превезуваат контејнери**

Вид животно	Храна за животни (во % од телесна тежина на животните)		Свежа вода (литри по животно) (*)
	Храна за животни	Концентрат	
Говеда и копитари	2	1,6	45
Овци	2	1,8	4
Свињи	-	3	10

(\*) минималните количини од вода пропишани во четвртата колона од табелата за сите видови може да се заменат со количина на вода од 10% од телесната тежина на животните  
Храната за животни може да се замени со концентрирана храна и обратно при што треба да се води сметка за нутритивните и метаболичките потреби на одредени видови и категории животни како и потребата за привикнување на промената на храната.

Табела 2

Возрасни коњи (над 24 месеци)	1,75 m <sup>2</sup> (0,75 x 2,5 m) (*)
Млади коњи (6 – 24 месеци) (за патувања со времетраење до 48 часа)	1,2 m <sup>2</sup> (0,6 x 2m)
Млади коњи (6 – 24 месеци) (за патувања со времетраење подолго од 48 часа)	2,4 m <sup>2</sup> (1,2 x 2 m)
Пони (со висина под 144 cm)	1 m <sup>2</sup> (0,6 x 1,8m)
Ждребиња (со возраст од 0 – 6 месеци)	1,4 m <sup>2</sup> (1 x 1,4 m)
(*) Стандардната корисна широчина на вагоните изнесува до 2 метри	

**Забелешка:** При долги патувања, ждребињата и младите коњи треба да имаат можност да легнат.

Податоците наведени во табелата може да варираат до најмногу 10 % во случаи кога се превезуваат возрасни коњи и пони и најмногу 20 % за кога се превезуваат млади коњи и ждребиња, во зависност од тежината и од големината на коњите, физичката состојба, временските услови и од предвиденото времетраење на патувањето.

Табела 3

Возрасни коњи	1,75m <sup>2</sup> (0,75 x 2,5 m)
Млади коњи (6 – 24 месеци) (за патувања со времетраење до 48 часа)	1,2 m <sup>2</sup> (0,6 x 2m)
Млади коњи (6 – 24 месеци) (за патувања со времетраење подолго од 48 часа)	2,4 m <sup>2</sup> (1,2 x 2 m)
Пони (со висина под 144 cm)	1 m <sup>2</sup> (0,6 x 1,8m)
Ждребиња (со возраст од 0 – 6 месеци)	1,4 m <sup>2</sup> (1 x 1,4 m)

**Забелешка:** При долги патувања, ждребињата и младите коњи треба да имаат можност да легнат.

Податоците наведени во табелата може да варираат до најмногу 10 % во случаи кога се превезуваат возрасни коњи и пони и најмногу 20 % за кога се превезуваат млади коњи и ждребиња, во зависност од тежината и од големината на коњите, физичката состојба, временските услови и од предвиденото времетраење на патувањето.

Табела 4

0 – 100 kg	0,42 m <sup>2</sup>
100 – 200 kg	0,66 m <sup>2</sup>
200 – 300 kg	0,87 m <sup>2</sup>
300 – 400 kg	1,04 m <sup>2</sup>
400 – 500 kg	1,19 m <sup>2</sup>
500 – 600 kg	1,34 m <sup>2</sup>
600 – 700 kg	1,51 m <sup>2</sup>
700 – 800 kg	1,73 m <sup>2</sup>

Табела 5

Телесна тежина во kg	m <sup>2</sup> / животно
200 – 300 кг	0,90-1,175
300 – 400 кг	1,175-1,45
400 – 500 кг	1,45-1,725
500 – 600 кг	1,725-2
600 – 700 кг	2-2,25

Табела 6

Категорија	Приближна тежина (во kg)	Подна површина во m <sup>2</sup> /животно
Мали телиња	50	0,30 – 0,40
Телиња со средна големина	110	0,40 – 0,70
Тешки телиња	200	0,70 – 0,95
Говеда со средна големина	325	0,95 – 1,30
Тешки говеда	550	1,30 – 1,60
Многу тешки говеда	>700	> 1,60

**Забелешка:** Површината во m<sup>2</sup>/животно наведени во табелата може да варираат во зависност од тежината и големината на животните, физичката состојба, временските услови и од предвиденото времетраење на патувањето.

Табела 7

Категорија	Приближна тежина (во kg)	Подна површина во m <sup>2</sup> /животно
Мали телиња	50	0,30 – 0,40
Телиња со средна големина	110	0,40 – 0,70
Тешки телиња	200	0,70 – 0,95
Говеда со средна големина	325	0,95 – 1,30
Тешки говеда	550	1,30 – 1,60
Многу тешки говеда	>700	> 1,60

**Забелешка:** Површината во m<sup>2</sup>/животно наведени во табелата може да варираат во зависност од тежината и големината на животните, физичката состојба, временските услови и од предвиденото времетраење на патувањето.

Табела 8

Категорија	Приближна тежина (во kg)	
Телиња	50	0,23
	70	0,28
Говеда	300	0,84
	500	1,27

Табела 9

Телесна тежина во кг	м <sup>2</sup> / животно
200 – 300 кг	0,81-1,0575
300 – 400 кг	1,0575-1,305
400 – 500 кг	1,305-1,5525
500 – 600 кг	1,5525-1,8
600 – 700 кг	1,8-2,025

Табела 10

Категорија	Тежина во кг	Подна површина во м <sup>2</sup> /животно
Стрижени овци	<55	0,20 – 0,30
	>55	>0,30
Нестрижени овци	<55	0,30 – 0,40
	>55	>0,40
Високо гравидни единки од видот овци	<55	0,40 – 0,50
	>55	>0,50
Кози	<35	0,20 до 0,30
	35 до 55	0,30 до 0,40
	> 55	0,40 до 0,75
Високо гравидни единки од видот кози	<55	0,40 до 0,50
	>55	>0,50

**Забелешка:** Површините во м<sup>2</sup>/животно наведени во табелата може да варираат во зависност од расата, големината, физичката состојба и од должината на волната кај животните, како и од временските услови и времетраењето на патувањето.

Табела 11

Категорија	Тежина во кг	Подна површина во м <sup>2</sup> /животно
Стрижени овци и јагниња од 26 кг и повеќе	<55	0,20 до 0,30
	>55	>0,30
Нестрижени овци	<55	0,30 до 0,40
	>55	>0,40
Високо гравидни единки од видот овци	<55	0,40 до 0,50
	>55	>0,50
Кози	<35	0,20 до 0,30
	35 до 55	0,30 до 0,40
	>55	0,40 до 0,75
Високо гравидни единки од видот кози	<55	0,40 до 0,50
	>55	>0,50

**Забелешка:** Површините во м<sup>2</sup>/животно наведени во табелата може да варираат во зависност од расата, големината, физичката состојба и од должината на волната кај животните, како и од временските услови и времетраењето на патувањето. За мали јагниња може да се дозволи површина и помала од 0,2 м<sup>2</sup> по животно.

Табела 12

Просечна тежина (во кг)	Подна површина по овца/коза во м <sup>2</sup>
25	0,2
50	0,3
75	0,4

Табела 13

Телесна тежина (во kg)	m <sup>2</sup> / Животно
20-30	0,24-0,265
30-40	0,265-0,290
40-50	0,290-0,315
50-60	0,315-0,34
60-70	0,34-0,39

Табела 14

Просечна тежина	Подна површина по свиња
15 kg	0,13 m <sup>2</sup>
25 kg	0,15 m <sup>2</sup>
50 kg	0,35 m <sup>2</sup>
100 kg	0,51 m <sup>2</sup>

Табела 15

Телесна тежина (во kg)	m <sup>2</sup> / Животно
10 или помалку	0,20
20	0,28
45	0,37
70	0,60
100	0,85
140	0,95
180	1,10
270	1,50

Табела 16

Категорија	Површина во cm <sup>2</sup>
Еднодневни пилиња	21 – 25 по пиле
Друга живина освен еднодневни пилиња: тежина во kg	Површина во cm <sup>2</sup> по kg
< 1,6	180 – 200
1,6 - < 3	160
3 - < 5	115
> 5	105

**Забелешка:** Минималната пропишана површина може да варира во зависност од тежината и од големината на птиците, од нивната физичка состојба, временските услови и предвиденото времетраење на патувањето.

<sup>1</sup> Правилникот за заштита и благосостојба на експериментални животни е усогласен со Council Directive 86/609/EEC of 24 November 1986 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States regarding the protection of animals used for experimental and other scientific purposes; број 31986L0609

<sup>2</sup> Законот за работното време, задолжителните одмори на мобилните работници возачите во патниот сообраќај и уредите за запишување во патниот сообраќај е усогласен со Council regulation (EEC) No 3821/85 of 20 December 1985 on recording equipment in road transport; 31985R3821